



1

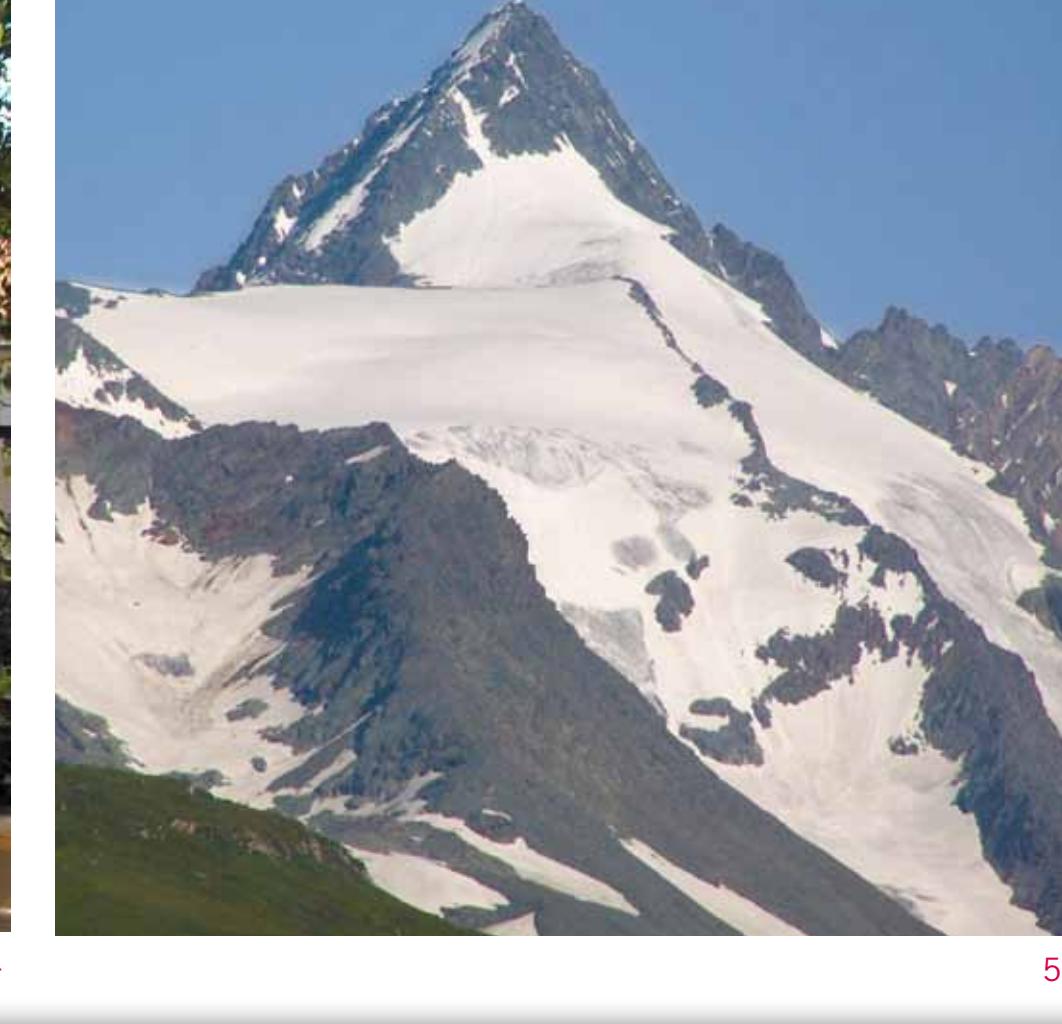
Verlegung der Bischofsresidenz und Neugestaltung der Diözese Gurk



3

Bischof Franz Xaver Salm-Reifferscheidt [1] (1783-1822) war der letzte Gurker Oberhirte, der, wenn auch nur kurz, in Straßburg residierte. Eine kulturelle Leistung ersten Ranges war die von ihm angeordnete Neuauflistung und Katalogisierung der bischöflichen Bibliothek. Die Vollendung von Schloss Pöckstein [2] ist ebenfalls sein Werk.

Unter Salm erfolgte die Neuregulierung der Diözesangrenzen [3], bei der die Diözese Gurk auf nahezu ganz Kärnten erweitert wurde, sowie die Verlegung des Bischofssitzes: 1787 übersiedelte der Bischof in die Stadt Klagenfurt, wo er 1791 das für Erzherzogin Maria Anna, eine Tochter Maria Theresias, erbaute Palais [4] bezog. Im Zuge der staatskirchlichen Reformmaßnahmen wurden in Kärnten die meisten Klöster aufgehoben und statt dessen 100 neue Pfarren errichtet. Kardinal Salm, der durch die von ihm finanzierte Erstbesteigung des Großglockners [5] in die Geschichte eingegangen ist, fand seine letzte Ruhestätte in der Gruft der Stadtpfarrkirche St. Nikolai in Straßburg.



2

4

5

976	Errichtung des Herzogtums Kärnten
1072	Gründung des Bistums Gurk
1156	Erhebung Österreichs zum Herzogtum
1278	Rudolf von Habsburg übernimmt die österreichischen Länder
1309-1377	Päpste in Avignon
1335	Kärnten kommt an die Habsburger
1365	Gründung der Wiener Universität durch Herzog Rudolf IV. den „Stifter“ (1358-1365)
1414-1418	Konzil von Konstanz
1492	Entdeckung Amerikas durch Christoph Columbus
1517	Thesenanschlag Martin Luthers (1483-1546)
1545-1563	Konzil von Trient
1555	Augsburger Religionsfrieden
1618	Prager Fenstersturz – Beginn des Dreißigjährigen Krieges
1648	Westfälischer Friede
1683	Zweite Türkenbelagerung Wiens
1740-1780	Maria Theresia regiert Österreich
1780-1790	◆ Kaiser Joseph II. regiert Österreich
1787	◆ Übersiedlung des Gurker Bischofs nach Klagenfurt
1789	Beginn der Französischen Revolution
1859	Gurk wird Landesbistum
1914-1918	1. Weltkrieg

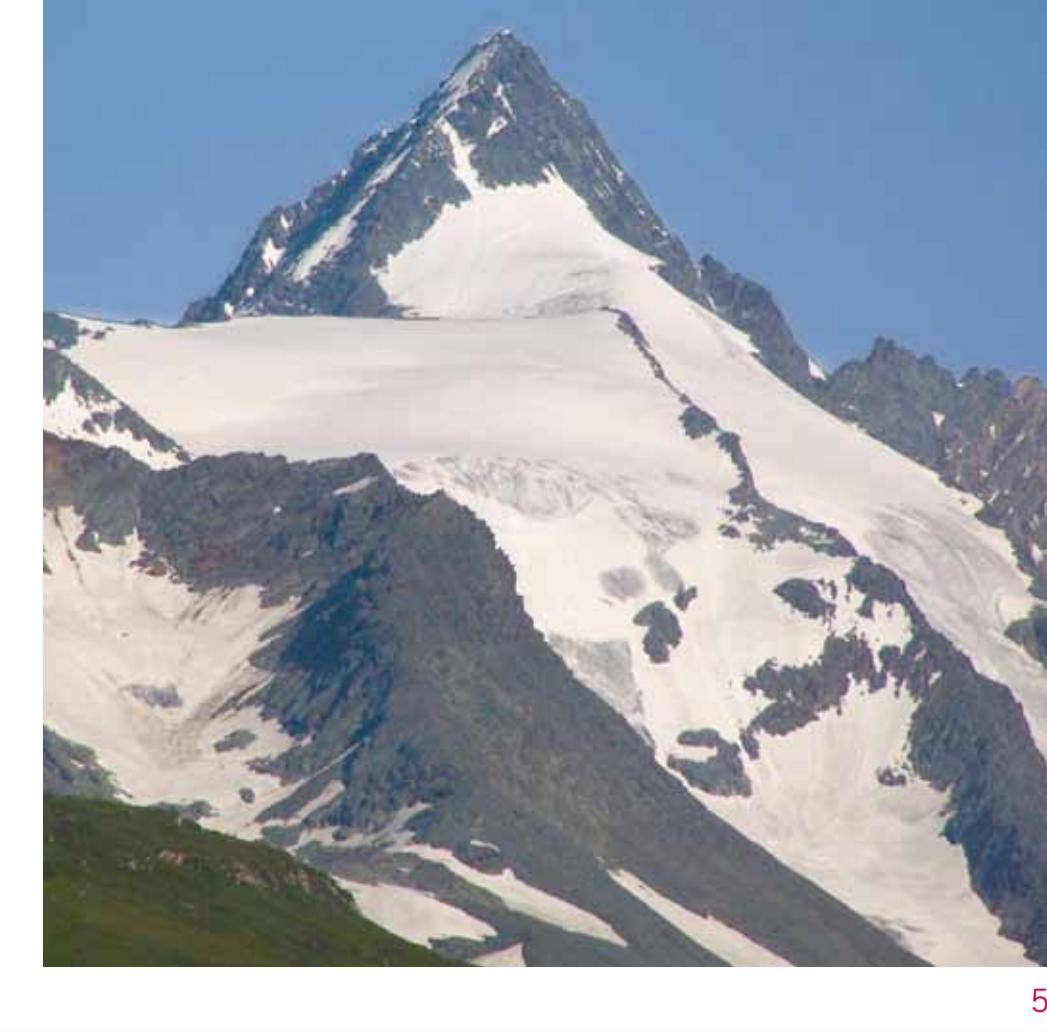


Premestitev škofovske rezidence in preoblikovanje krške škofije

Škof Franz Xaver Salm-Reifferscheidt^[1] (1783-1822) je bil zadnji krški nadpastir, ki je imel sedež, četudi samo kratko, v Straßburgu. Kulturni dosežek prvega reda je bila od njega odrejena nova postavitev in katalogizacija škofovske knjižnice.

Dokončanje *gradu Pöckstein*^[2] je prav tako njegovo delo. Pod Salmom je prišlo do *nove ureditve škofijskih meja*^[3], pri kateri je bila krška škofija razširjena na domala vso Koroško, in tudi do premestitve škofovskega sedeža: leta 1787 se je škof preselil v mesto Celovec, kjer se je leta 1791 vselil v *palačo*^[4], zgrajeno za nadvojvodinjo Marijo Ano, hčerko Marije Terezije. V teku državnocerkvenih reformnih ukrepov je bilo na Koroškem večina samostanov ukinjenih in namesto njih ustanovljenih 100 novih župnij.

Kardinal Salm, ki je šel v zgodovino zaradi prvega vzpona na *Veliki Klek*^[5], ki ga je financiral, je našel svoje zadnje počivališče v grobnici mestne farne cerkve sv. Nikolaja v Straßburgu.



976	Vzpostavitev vojvodine Koroške
1072	Ustanovitev krške škofije
1156	Povzdig Avstrije v vojvodino
1278	Rudolf Habsburški prevzame avstrijske dežele
1309-1377	Papeži v Avignonu
1335	Koroška pride pod Habsburžane
1365	Vojvoda Rudolf IV. »Stifter« (1358-1365) ustanovi dunajsko univerzo
1414-1418	Koncil v Konstanci
1492	Krištof Kolumb odkrije Ameriko
1517	Razglas tez Martina Luthra (1483-1546)
1545-1563	Tridentinski koncil
1555	Augsburški verski mir
1618	Praška defenestracija – začetek tridesetletne vojne
1648	Westfalski mir
1683	Drugo turško obleganje Dunaja
1740-1780	Marija Terezija vlada Avstriji
1780-1790	◆ Cesar Jožef II. vlada Avstriji
1787	◆ Preselitev krškega škofa v Celovec
1789	Začetek francoske revolucije
1859	Krka postane deželna škofija
1914-1918	1. svetovna vojna



Il trasferimento della residenza vescovile e il rinnovamento della diocesi di Gurk

1

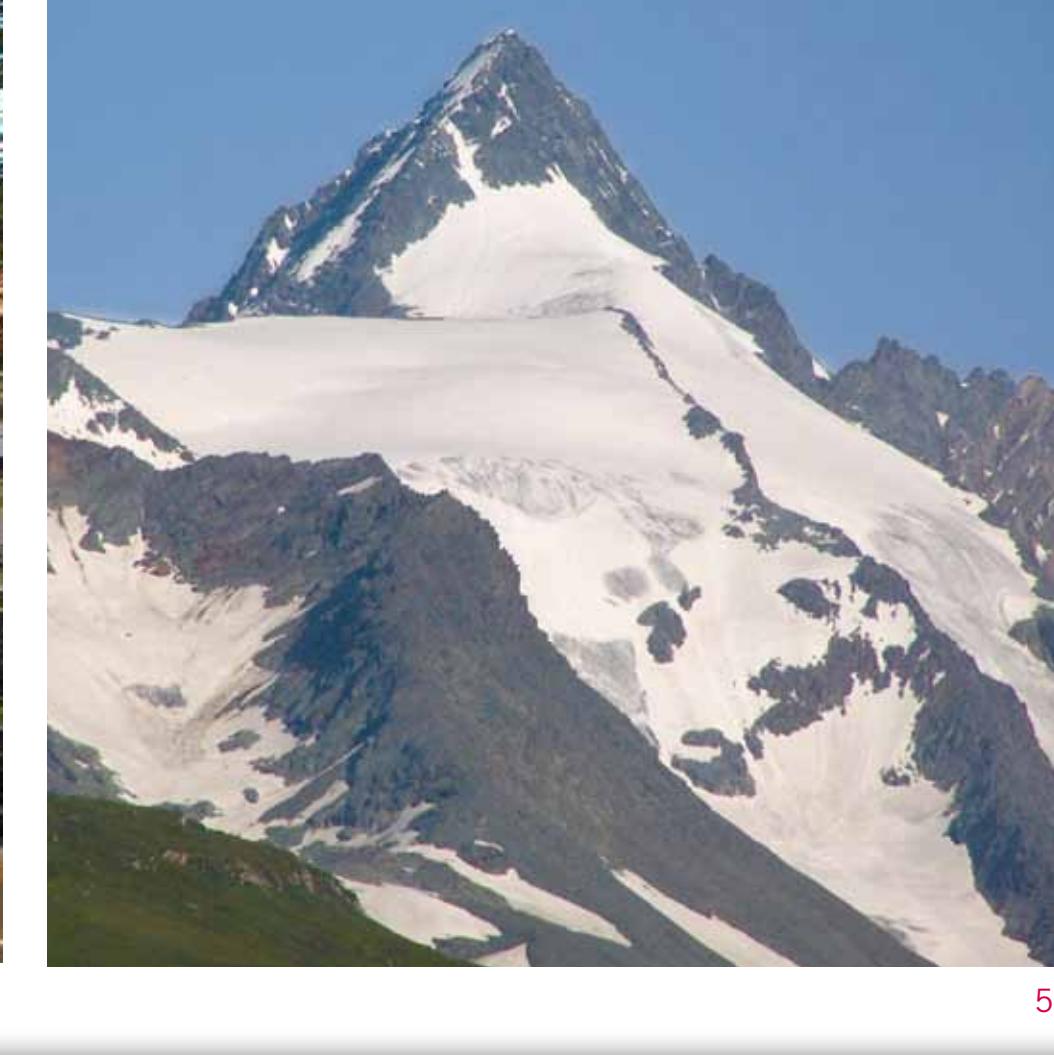
Franz Xaver Salm-Reifferscheidt ^[1] (1783-1822) è stato l'ultimo vescovo a risiedere a Gurk, seppur per breve tempo. Ordinò una nuova collocazione e la catalogazione della biblioteca vescovile, un lavoro culturale di prim'ordine; a lui viene attribuita anche la fine dei lavori per la costruzione del castello Pöckstein ^[2]. Sotto Salm fu attuata la *nuova definizione dei confini diocesani* ^[3], in base alla quale la diocesi di Gurk veniva estesa a quasi l'intero territorio della Carinzia, come anche il trasferimento della sede vescovile: nel 1787 il vescovo si trasferì nella città di Klagenfurt, dove nel 1791 acquistò il *palazzo* ^[4] costruito per l'arciduchessa Maria Anna, una delle figlie di Maria Teresa. Nell'ambito delle misure di riforma a livello settecentesco rinnovamento, fu chiusa la maggior parte dei conventi della Carinzia e al loro posto vennero create 100 nuove parrocchie. Il cardinale Salm, passato alla storia per aver finanziato la prima scalata del Großglockner ^[5], trovò il suo ultimo luogo di riposo nella cripta della chiesa cittadina di St. Nikolai a Straßburg.



3

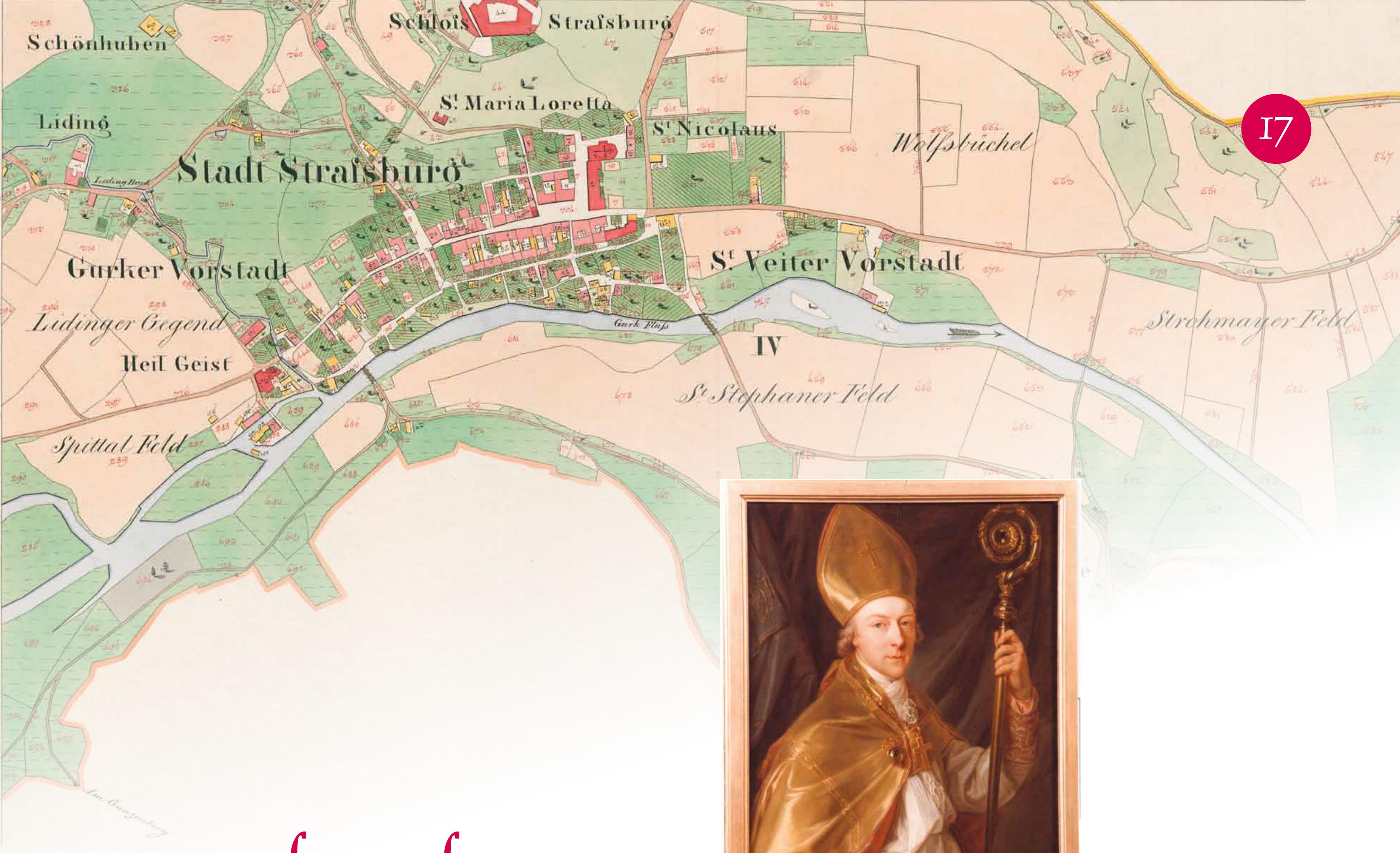


2



5

976	Nasce il ducato della Carinzia
1072	Fondazione della diocesi di Gurk
1156	L'Austria diventa ducato
1278	Rodolfo d'Asburgo prende i territori austriaci
1309-1377	Papi ad Avignone
1335	La Carinzia passa agli Asburgo
1365	Il duca Rodolfo IV il Magnanimo fonda l'Università di Vienna (1358-1365)
1414-1418	Concilio di Costanza
1492	Cristoforo Colombo scopre l'America
1517	Martin Lutero (1483-1546) affigge le sue 95 tesi
1545-1563	Concilio di Trento
1555	Pace di Augusta
1618	Defenestrazione di Praga – Inizio della guerra dei trent'anni
1648	Pace di Westfalia
1683	Secondo assedio di Vienna ad opera dei Turchi
1740-1780	Regno di Maria Teresa in Austria
1780-1790	◆ Regno dell'Imperatore Giuseppe II in Austria
1787	◆ La diocesi di Gurk viene trasferita a Klagenfurt
1789	Inizio della rivoluzione francese
1859	Gurk diventa diocesi dello stato federato della Carinzia
1914-1918	Prima guerra mondiale



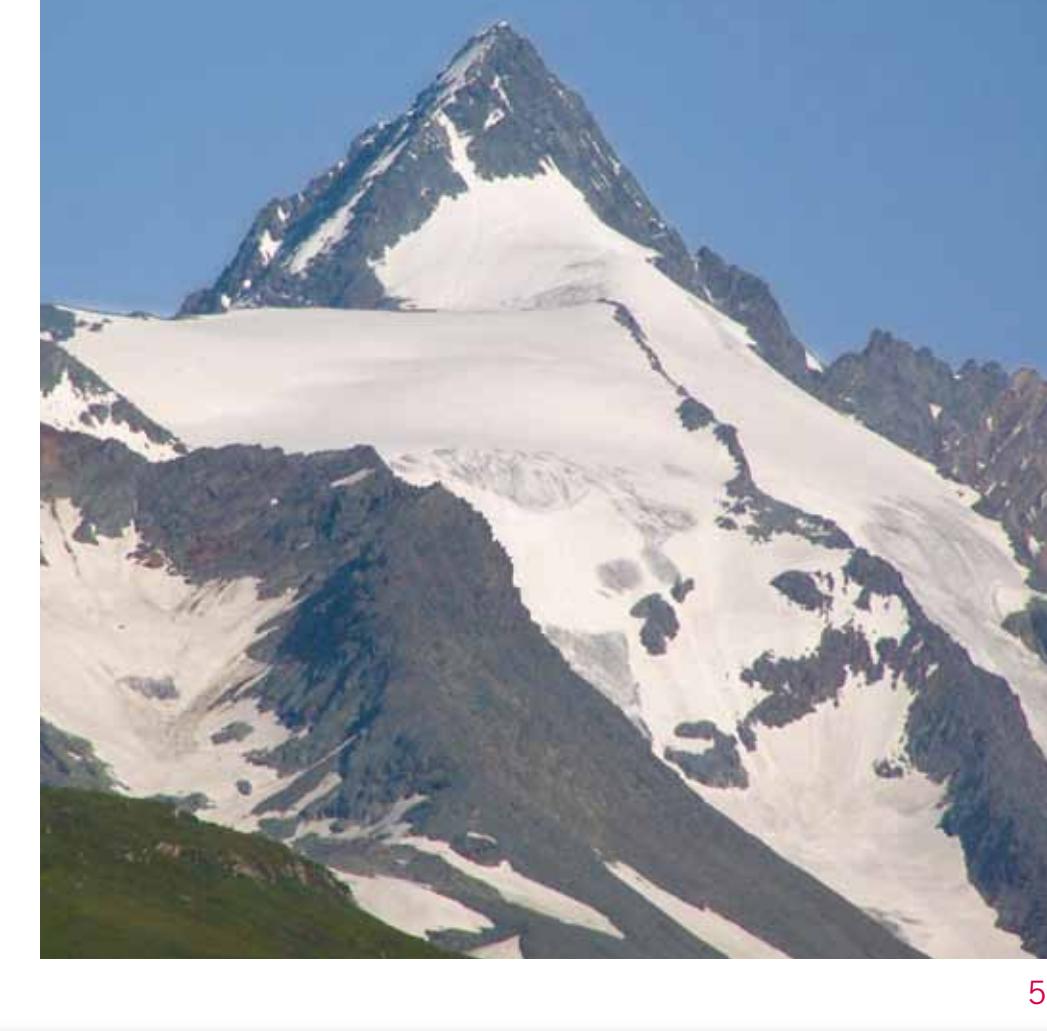
1

Transfer of the bishop's residence and re-design of the diocese of Gurk



3

Bishop Franz Xaver Salm-Reifferscheidt [1] (1783-1822) was the last spiritual leader in Gurk to reside in Strassburg, albeit briefly. One of his first-rate cultural contributions was the re-organisation and cataloguing of the bishops' library, which he organised. He was also responsible for the completion of *Pöckstein castle* [2]. The *re-regulation of the diocese borders* [3] also took place under Salm and saw the diocese of Gurk extended to include virtually all of Carinthia as well as the relocation of the seat of the bishopric: In 1787, the bishop moved to the town of Klagenfurt where he acquired the *palace* [4] which was built in 1791 for Archduchess Maria Anna, a daughter of Maria Theresia. During the course of the state-church reform measures, most of the monasteries in Carinthia were abolished and 100 new parishes were established instead. Cardinal Salm, who entered the history books following his financing of the first ascent of the *Grossglockner* [5], finally found his resting place in a tomb in the St. Nikolai parish church in Strassburg.



2

4

5

976	Establishment of the Duchy of Carinthia
1072	Founding of the Bishopric of Gurk
1156	Promotion of Austria to a Duchy
1278	Rudolf von Habsburg took over the states of Austria
1309-1377	Popes in Avignon
1335	Carinthia transferred to the Habsburgs
1365	Founding of Vienna University by Duke Rudolf IV (the 'Founder') (1358-1365)
1414-1418	Council of Constance
1492	Discovery of America by Christoph Columbus
1517	Posting of Martin Luther's theses (1483-1546)
1545-1563	Council of Trent
1555	Religious Peace of Augsburg
1618	Defenestration of Prague – start of the Thirty Years' War
1648	Peace of Westphalia
1683	Second Turkish siege of Vienna
1740-1780	Maria Theresia ruled Austria
1780-1790	Emperor Joseph II ruled Austria
1787	Relocation of the Bishop of Gurk to Klagenfurt
1789	Start of the French Revolution
1859	Gurk became a state bishopric
1914-1918	First World War